



Pas de Trois

パ・ド・トロワ

《バレエとフィギュアに捧げる舞踊組曲》

上野水香 × 町田樹 × 高岸直樹

東京文化会館 小ホール 2024年 4月 27日 (土) ①開演 13:45 ②開演 18:30
28日 (日) ①開演 13:15

Pas de Trois

パ・ド・トロワ

《バレエとフィギュアに捧げる舞踊組曲》

Program

I *Joie de vivre* 生きる喜び

《エオリアンハーブ》

出演：上野水香・町田 樹・高岸直樹

ショパン Étude, Op.25 No.1 (1836) 演奏：ツヴィ・エレッツ 振付：高岸直樹

《楽興の時》

出演：上野水香

シューベルト／ゴドフスキー編曲 Moments musicaux, D.780 No.3 (1828) 演奏：今井 颯 振付：町田 樹

《プレリュード》

出演：高岸直樹・町田 樹

ドビュッシー Prélude dans Suite Bergamasque (c.1890) 演奏：モニク・アース 振付：高岸直樹

II *Fryderyk* フレデリク

《別れの曲》

出演：町田 樹 [FS]

ショパン Étude, Op.10 No.3 (1832) 演奏：ツヴィ・エレッツ 振付：町田 樹

《ノクターン》

出演：町田 樹

ショパン Nocturne Op. posth. 72 No.1 (1827) 演奏：川口成彦 振付：高岸直樹

《ノクターン》

出演：高岸直樹

ショパン Nocturne, Op. 9 No.2 (1831) 演奏：ツヴィ・エレッツ 振付：町田 樹

III *Widmung* 献 呈

《継ぐ者》

出演：町田 樹 [FS]

シューベルト Impromptu in G Flat, Op.90 No.3, D899 No.3 (1827) 演奏：今井 颯 振付：町田 樹

《献 呈》

出演：上野水香

シューマン／リスト編曲 Widmung, Op.25 No.1 [trans. by Liszt, S. 566] (1848) 演奏：反田恭平 振付：町田 樹

Foreword

本公演について

本公演は、NBS主催「上野の森バレエホリデイ 2024」の特別公演です。様々な縁を得て友人関係にある、そしてそれぞれが希有な踊り手である上野水香・町田樹・高岸直樹が、これまでに類のない舞台に3人で挑戦します。《バレエとフィギュアに捧げる舞踊組曲》のテーマは、「敬愛と献呈」——。

作曲家、そして演奏家への敬愛とそれに捧げる舞踊。舞踊家どうしの敬愛と、交互に振付けて献呈する作品の数々。そして何よりも舞踊に捧げてきた長い時間と、それによって熟達した技能と表現、それを客席に届ける夢の時間がここにあります。

今回取り上げるのは、主にロマン派のピアノ曲ですが、その作曲家同士もまた敬愛の間柄にあります——ベートーヴェンの死を悼んだシューベルト、シューマンが「エオリアンハープのようだ」と称したショパンの小品、シューマンの歌曲《ミルテの花》に密かに織り込まれたシューベルトの《アヴェ・マリア》、そしてその歌曲を奥深いピアノ曲に昇華させたリスト——。

第Ⅰ部「生きる歓び」では、流れ、はじけ、開放される春に相応しい舞踊を。第Ⅱ部「フレデリク」では、悔悟や哀しみが絶望に終わらず、諦念と矜持にいたる内面のドラマを。そして第Ⅲ部「献呈」では、受け渡し受け継ぐ心のありかと、舞踊へ捧げる決意と愛が溢れるでしょう。

本公演ではさらに、地上と氷上の舞踊が交錯する初めての舞台を試みます。フィギュアスケートが、圧倒的なスピードに乗りながら、儚い夢のような身体性を呈す姿の中に、舞踊としての新しいアートフォームの可能性を秘めていることを、皆さまが再発見してくださることを願っています。



photo Yuji Namba

町田 樹

Tatsuki Machida

まちだ・たつき 國學院大学人間開発学部准教授。3歳よりフィギュアスケートを始め、2014年ソチオリンピック団体5位、個人5位に入賞。同年世界選手権で準優勝。翌年引退、研究の道に入る(院生時代にプロスケーターとして10作品を自作自演)。2015年より高岸直樹にバレエを師事。2020年早稲田大学大学院修了、博士(スポーツ科学)。現在は大学教員の傍ら、スポーツ関連番組制作、フィギュアスケート解説者および振付家として活躍。主著『アーティスティックスポーツ研究序説』『若きアスリートへの手紙』で学術賞を多数受賞。



photo Yuji Namba

上野水香

Mizuka Ueno

うえの・みずか 東京バレエ団ゲストプリンシパル。5歳よりバレエを始め、1993年ローザヌ国際バレエコンクールで入賞し、モナコのプリンセス・グレース・クラシック・ダンス・アカデミーに2年間留学。2004年東京バレエ団に入団。《白鳥の湖》《ドン・キホーテ》《ラ・バヤデール》などに主演し、プリンシパルとして日本のバレエ界を牽引、世界的ダンサーとの共演多数。ベジャール《ボレロ》を踊ることを許された世界でも数少ない女性ダンサーの1人。2022年芸術選奨文部科学大臣賞、2023年紫綬褒章、2024年東京新聞舞踊芸術賞を受賞。



photo Yuji Namba

高岸直樹

Naoki Takagishi

たかぎし・なおき 東京バレエ団特別団員。1986年東京バレエ団入団、元プリンシパル。87年ベジャールの《ザ・カプキ》にて、弱冠21歳で由良之助に抜擢され一躍話題に。1989年《ボレロ》でジョルジュ・ドンの代役を務め、大成功する。1991年オーストラリア・バレエ団に3ヵ月間客演。その他国内外の客演多数。2015年に退団し「高岸直樹ダンスアトリエ」を設立。現在は洗足学園大学、渡辺ミュージカル芸術学院他、バレエ講師を務める傍ら、多くの舞台に立っている。《兵士の物語》(2016)では演出・振付・出演を務めた。

I

《 エオリアンハープ 》 ショパン Étude, Op.25/1 (Aeolian Harp)

振付：高岸直樹

エオリアンハープとは、自然の風で鳴る古来の弦楽器。1836年、フレデリク・ショパン (1810-1849) の《エチュード》の演奏を聴いたシューマンが、「エオリアンハープのようだ」と評したことからこの題名が伝わったと言われる。実際の弦楽器は、時に不気味でも悲しい低音が鳴るのに対して、ショパンのこの曲はあくまでも流麗、優しく温かい世界が溢れ出る。両手で分散和音を弾きながら、主に右手小指

でメロディーを奏でるための「練習曲」だが、難しい技術をものともせず、美しくなめらかなツヴィ・エレッツの演奏に誘われるかのように、Pas de Trois (パ・ド・トロワ) の舞踊が繰り広げられるだろう。

次々と現れ、時に一人で、時にパ・ド・ドゥで、そして3人が興に乗って風を巻き起こす、自由な、巧みな、幸福で光輝く時間がここに幕を開ける。

《 楽興の時 》 シューベルト／ゴドフスキー編曲 Moments musicaux, D.780/3

振付：町田 樹

フランツ・シューベルト (1797-1828) のピアノ曲として最もポピュラーな「楽興の時 第3番」(1823-1828)。それをポーランド出身のレオポルト・ゴドフスキー (1870-1938) が編曲した楽曲である。より豊かな和声がり響き、今井顕による文字通り「踊り心」をくすぐるようなピアノ演奏の効果もあって、いかにも東欧的な民族舞踊を連想させる編曲となっている。町田はかつて本曲を、プロフィギュアスケーター引

退記念の作品(《そこに音楽がある限り》第一作、2018)として創作し滑った。リズムカルな曲調をステップやターンを基調とした極上のスケーティングで魅せた作品を、今回は上野水香のダンス作品として町田が再創造したのである。氷上／舞台上、それぞれの特性を活かし切る振付の工夫が凝らされる。そして快活で瀟洒な舞踊にも定評がある上野水香ならではの、「楽興の時」を堪能したい。

《 プレリュード 》 ドビュッシー Prélude dans Suite Bergamasque

振付：高岸直樹

《ベルガマスク組曲》の第一曲。クロード・ドビュッシー (1862-1918) が青春時代、1890年頃に作曲した瑞々しいピアノ組曲であり、とりわけこのプレリュードには「生きる歓び」ともいべき明るさ、開放的な空気と繊細な音のためたいが満ちあふれている。

第一小節からいきなり最高潮の歓びが爆発するため、踊り手のエネルギーを要する難しさがあり、舞台でも氷上でもこれまで舞踊化された形跡がない(同組曲・第三曲「月の光」は、度々舞踊で使用されるのに比して)。ドビュッシー

は、ロマン派より後の20世紀の作曲家に分類され、自由な音色や感覚的印象的なひらめきが随所にあるため、舞踊も自由な発想で対応出来る。聴くと明白のように、同じパート内でも何度か同じフレーズのリフレインがあり、その様相は、2人の踊り手がリフレインをしながら自由に交差する様と連動するであろう。高岸直樹、町田樹の双方とも、身体の明るさと明快な身体動作を得意とし、その切れの良さでモニク・アースの演奏を最高度に表現している。

II

《 別れの曲 》 ショパン Étude, Op.10/3

振付：町田 樹

よく知られるこの題名は、ショパン自身の命名でなく、1934年の欧州共同映画の題名から人口に膾炙したという。短い曲ながら4パートに分かれ、A-A-B-A' という構造を持っている。ここには「別れの哀しみ」が「激情」に至り、やがてそれを包み込んで「追憶」する——という心理の劇が鮮やかに描き込まれる。ツヴィ・エレッツは第1パートから第4パートへと変幻する様を繊細に弾き分けており、町田はその原曲の構造とテーマを大事に、フィギュアスケート作

品を創造した。元は4名のスケーターがコラボする作品(2020)、そして自作自演の映像作品(2022)を公開した。バレエやフィギュアスケートなどの舞踊では、音楽という媒体を使う以上、それを「受けて」、「二次創作」とするという意識を忘れるわけにはいかない。楽曲への理解は創って演奏した人々への敬意であり、踊る人は、音楽に内在するテーマや心理の劇を理解した上で、さらに自分の想像力をそこに加えて「視覚化(ヴィジュアライズ)」するのである。

本作品は 1827 年、ショパンが 17 歳で作曲。友人のユリア・フォンタナが彼の死後に発見し世に出した。1827 年 4 月、ショパンは 2 歳年下の妹エミリアを結核で喪っている。飛び抜けた文学的才能を示したエミリアは、その将来が期待されていた。それだけに、わずか 14 歳で逝ってしまった妹の死は、彼の人生に深い翳を残したと言われている。だがショパンの人生をあえて投影しなくても、そこにあるのは「哀しみ」や「悔悟」の念を想起させる旋律。しかし最終

部では転調によって「光」を見出し、「超克」し「浄化」される魂が表される。

今回は、川口成彦によるプレイエル社製の古楽器（1842 年製）の演奏。まさにショパンが愛した当時の音色であり、その繊細な演奏が深い詩情世界に誘うだろう。現役スケーター時代に「悲劇名詞」と自らも称し、「哀しみ」の表現を得意とした町田樹。その本領発揮の作品を、満を持して師である高岸が彼のために振付けた。

《ノクターン》 ショパン Nocturne, Op. 9/2

振付：町田 樹

ノクターン全 21 曲の中で最も有名な作品。1830 年 11 月、ポーランドは武装蜂起するが、ロシアの鎮圧に敗れ祖国は荒れ果てた。革命の直前に故郷を離れウィーンにいた 20 歳のショパンは、「神を恨む」とまで慟哭したという。その苦境の中でこの美しい旋律は生み出された。従来の舞踊化では、甘やかなパ・ド・ドゥや妖精を彷彿とさせる女性群舞が多い。

実は町田はこの曲を舞踊化するにあたり、学生ダンサーたちが性別なくソロで踊れるようにはじめ創作した（2018 年）。

だが創り込むうちに「成熟した男性の内面」を映す作品となる可能性に気づき、これを高岸に献呈するに思い至った。冒頭より印象的に繰り返される「追想」の旋律。そこに寄り添いつつも、時に破綻するムーヴメント。最終部では何かに突き動かされる激情が迸る。そしてコードで奏でられる「教会の鐘」の中で、男は何かに決別し、未来へと歩み出す。

微かな翳りを映し出すツヴィ・エレッツの名演と共に、高岸直樹の円熟した舞踊が光る。



《継ぐ者》 シューベルト Impromptu in G Flat, Op.90/3, D899/3

振付：町田 樹

フランツ・シューベルト（1797-1828）の「4つの即興曲」作品 90 第3曲を使用。2014 年末フィギュア選手を引退した町田が自作自演した、プロ転向第1作である。原曲を編集せず使用し、フィギュアでは異例の6分間超えで、6種類全てのジャンプも組み込んだ作品は、大反響となった。今回は未公開の演技映像（2015 年5月5日収録、プリンスアイスワールド提供）を特別上映する。

町田は、この作品が奇しくも、ベートーヴェンの死去した

1927 年に作曲されたことにも言及し、「人から人へと連なる、過去へも未来へも永遠と続く、その連綿たる連鎖の中に存在すること——先人たちが辿った軌跡と、未来を形成する者たちに思いを馳せ、《継ぐ者》を制作」した。昨年5月、音源の演奏者・今井頭は、ここ東京文化会館小ホールでコンサートピアニストとしての活動に終止符を打った。「この作品には、今井先生の演奏以外あり得ませんでした」と、町田は感謝の念を込めてそう語っている。

《献呈》 シューマン原曲／リスト編曲 Widmung, Op.25/1 [trans. by. Liszt, S. 566]

振付：町田 樹

ロベルト・シューマン（1810-1856）の原曲「献呈」は、歌曲集《ミルテの花》作品 25 の第1曲目。原曲の詩はドイツ・ロマン派の詩人フリードリヒ・リュッケルトによる。この作品は妻クララへ結婚式前日に贈られたという逸話がある。フランツ・リスト（1811-86）編曲によるピアノ独奏版《献呈》は、原曲を内包しつつもリストの技巧的かつ豪華なパッセージによって、特に終盤では、心の内から溢れ出てくるかのような「想いの丈」が高らかに奏でられる。それを十全に表現

する反田恭平の演奏が圧巻である。

最終部のシューベルト「アヴェ・マリア」（1825）の旋律では、シューマン=リストの敬愛の念も喚起される。原詩の冒頭「きみこそはわが魂よ、わが心よ」（志田麓訳）という一文にも導かれ、町田は本曲から普遍的な「献呈」の精神を引き出した。近年身体芸術の極みを示し続けている上野水香が、「舞踊への愛と献呈」を本公演の最後に謳いあげる。

COLUMN

町田樹の「選曲二段階論」

本公演では、全ての演目を選び抜きの録音演奏でお届けする。町田と制作陣はフィギュアスケートにおいても、「誰の演奏に振付けするか」に徹底的にこだわってきた。どんな曲を選ぶかという第一段階の次に、誰の演奏を選ぶかという第二段階が必ずある。優れた演奏は、舞踊作品や振付の発想の泉なのである。

ライナーノーツ詳細はこちら
(6/1 公開予定)



<http://tatsuki-machida.com/art-project/index.html>

Pas de Trois : バレエとフィギュアに捧げる舞踊組曲

主 催 公益財団法人 日本舞台芸術振興会
特別協力 株式会社 新書館
衣裳提供 チャコット株式会社
映像提供 株式会社 新書館
プリンスアイスワールド
後 援 一般社団法人 日本バレエ団連盟
協 力 公益財団法人 東京都歴史文化財団 東京文化会館

監修・構成 Atelier t.e.r.m
振 付 高岸直樹
町田 樹
演 出 高岸直樹
上野水香
町田 樹
舞 台 ニケステージワークス
音 響 大橋正幸 (オルフェオ)
音楽編集 矢野桂一
記録撮影 加藤清之 (グランシエルピクチャーズ)
照 明 劇光社
制 作 公益財団法人 日本舞台芸術振興会
メイク 星野安子

リハーサル撮影 吉川幸次郎
宣伝写真 難波雄史
宣伝衣裳協力 EMPORIO ARMANI
宣伝写真ヘアメイク 猪狩友介 (Three PEACE)

パンフレット制作 株式会社 新書館
構成・執筆 ©Atelier t.e.r.m
デザイン SDR (新書館デザイン室)
発行日 2024 年 4 月 27 日

音 源

- 《エオリアンハーブ》ショパン Étude, Op.25/1 (1836)
Tzvi Erez, Chopin Études, NiV Classical
- 《楽興の時》シューベルト／ゴドフスキー編曲 Moments musicaux, D.780/3 (1828)
今井 顕, Akira Imai plays Schubert, ナミ・レコード [WWCC7338]
- 《プレリュード》ドビュッシー Prélude dans Suite Bergamasque (c.1890)
Monique Haas, 月の光：ドビュッシー・ピアノ名曲集, Warner Music Japan [WPCS-4621/2]
- 《別れの曲》ショパン Étude, Op.10/3(1832)
Tzvi Erez, Chopin Études, NiV Classical
- 《ノクターン》ショパン Nocturne, Op. posth. 72/1 (1827)
川口成彦, F. Chopin: Nocturnes & Short Pieces, Acoustic Revive [AR1006]
- 《ノクターン》ショパン Nocturne, Op.9/2 (1831)
Tzvi Erez, Tzvi Erez plays Chopin, NiV Classical [NiVCD00021]
- 《継ぐ者》シューベルト Impromptu in G Flat, Op.90/3, D899/3 (1827)
今井 顕, 個人蔵音源
- 《献呈》シューマン／リスト編曲 Widmung, Op. 25/1 [trans. by Liszt, S. 566] (1848)
反田恭平, Clair de Lune Recital Pieces Vol.1 (Kyohei Sorita Piano Recital 2017), Denon [COCQ-85364]

映像出典

- 《別れの曲》
新書館提供, 「町田 樹 フィギュアスケーターのためのバレエ入門」新書館 [DD22-0902]、2022 年
- 《継ぐ者》
プリンスアイスワールド提供,
プリンスアイスワールド 2015 横浜公演 (5 月 5 日第 2 公演収録)

公演アンケートのお願い



このたびはご来場ありがとうございました。
公演についてのご感想をこちらの Web フォームから
ぜひお寄せください。
<https://questant.jp/q/PasDeTrois2024>

《Pas de Trois》公演記念グッズ 当会場にて販売中！



♥ビッグシルエットTシャツ
¥3,500

♥アクリル
キーホルダー
¥700



♥エコバッグ
¥1,800



♥アクリルスタンド
¥2,400



♥クリアファイル
¥800



♥A2 ポスター ¥5,000
出演者 3 人の直筆サイン入り
(画像はサイン前のものです)

価格は税込です。
画像はイメージのため、実際の商品とはデザインが一部異なる場合がございます。